



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
OP Praha – pól růstu ČR



Kurz: Didaktika češtiny jako cizího jazyka

Projekt: Zvýšení kvality vzdělávání a začleňování žáků s OMJ

Reg. číslo: CZ.07.4.68/0.0/0.0/16_037/0000299

Výuka žáků s OMJ na českých školách

On-line kurz Didaktika češtiny jako cizího jazyka

LEKCE 1

1

Žák-cizinec, žák
cizinec

2

Žák s nedostatečnou
znalostí vyučovacího
jazyka

3

Žák s odlišným
mateřským jazykem
(OMJ)

Terminologie

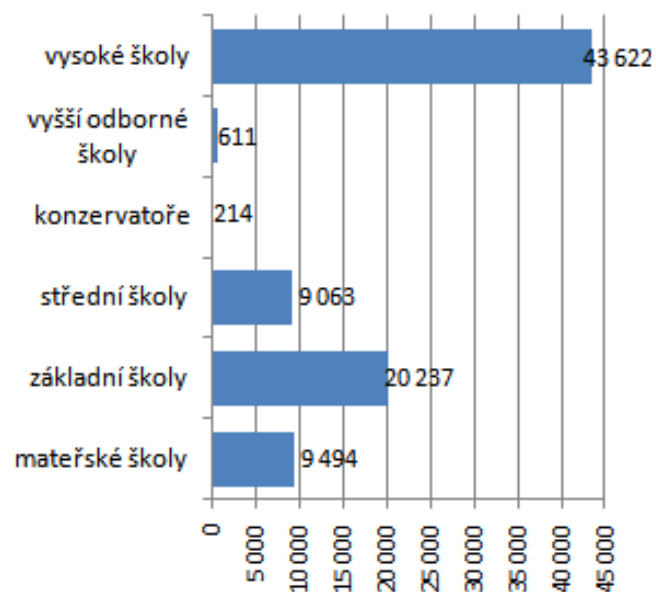
Matka je Češka, přijela ze Španělska, 2 děti 10 a 12 let, děti mají obojí příslušnost, otec Španěl, nyní začínají chodit do české školy, matka děti česky neučila, děti nerozumí ve škole, babičce a dědovi

Děti formálně Češi, otec Čech, matka Latinoameričanka, doma spolu mluví rodiče anglicky, matka s dětmi španělsky, děti spolu anglicky (je to jazyk spojující rodinu), češtinu mají jen ve škole

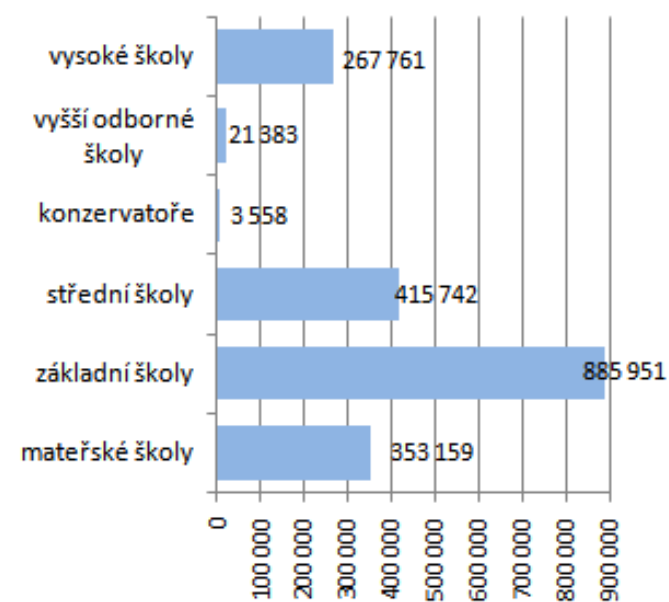
Rodiče Rusové, trvalý pobyt v ČR, chlapec střídavě chodí do české a ruské školy, doma se mluví rusky.

Problematika prvního/mateřského/druhého jazyka dítěte

**POČTY ZAHRA NIČNÍCH STUDENTŮ
NA RŮZNÝCH TYPECH ŠKOL 2016/17**
*NUMBER OF FOREIGN STUDENTS BY
TYPE OF SCHOOL*

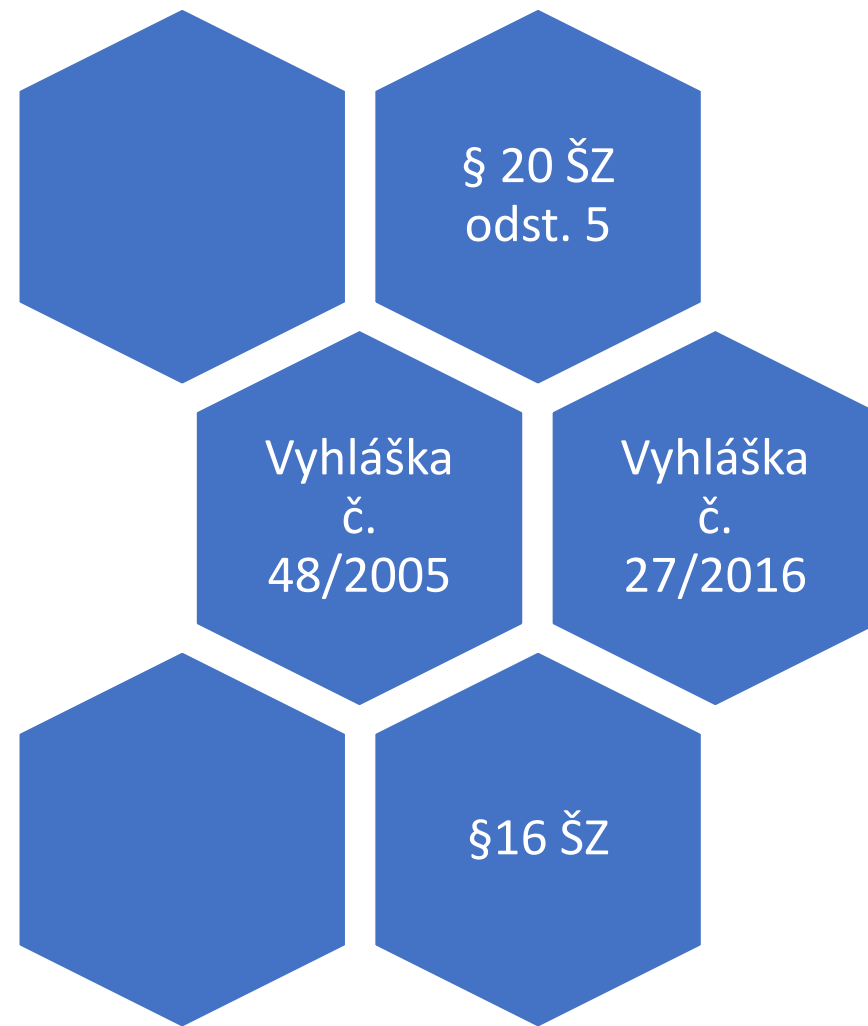


**POČTY ČESKÝCH STUDENTŮ NA RŮZNÝCH
TYPECH ŠKOL 2016/17**
*NUMBER OF CZECH STUDENTS BY
TYPE OF SCHOOL*



Zdroj: Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

Odpovídající
legislativa



Výuka češtiny pro cizince

Čeština jako
cizí jazyk

Čeština jako
druhý jazyk

Výuka češtiny na českých školách

- Tradiční pojetí zaměřené na ZŠ na výuku gramatiky, na SŠ na výuku literatury
- Posun ke komunikační pojetí vyučování, stále ale s převahou gramatických aspektů
- 1. stupeň ZŠ je zaměřený na gramatický popis jazyka a výuku metajazyka
- Např. :
 - předpona – kořen – koncovka; synonyma – antonyma)
 - ve 3. ročníku se obvykle učí vyjmenovaná slova, cizinec se s nimi setkává kolem úrovně B2

Příklad – centrum a periferie slovní zásoby češtiny

- Frekvenční analýza některých vyjmenovaných slov – Český národní korpus, korpus SYN2025
- Babyka – 29 tokenů, z toho 21 v textech z oblasti odborné literatury
- Lýko – 66 tokenů, z toho 16 v textech z oblasti hobby a zahrada

Pro srovnání:

- Pes – 18 698 tokenů
- Pravítko – 388 tokenů

Zpráva ČSI Vzdělávání dětí a žáků s odlišným mateřským jazykem

Učitel využívá vizuální podporu
usnadňující porozumění (obrázky,
schémata, modely, videa apod.) –
77,1 %

Učitel umožňuje žákům
porozumění prostřednictvím
překladvých slovníků, on-line
překladače apod. – 27,1 %

V případě potřeby učitel
přizpůsobuje obsah jazykovým
možnostem žáka (využívá např.
zjednodušené a kratší texty,
přizpůsobené pracovní listy
apod.) – 75 %

Společný evropský referenční rámec pro jazyky (SEERR)



Uživatel základů
jazyka
A1 A2



Samostatný uživatel
B1 B2



Zkušený uživatel
C1 C2

- 
- The background of the slide features a series of thin, curved lines in the top-left and bottom-right corners, creating a sense of motion or a stylized globe. The main area is white.
- Děkuji za pozornost a těším se za týden u další lekce.